

A large, solid yellow circle is positioned on the left side of the page, partially overlapping the background image. It contains the text 'PROGRAMM PROGRAMME' in blue.

**PROGRAMM**  
*PROGRAMME*

The text 'frühling/sommer' and 'printemps/été' is written in a white, lowercase serif font. To the right, the year '2017' is written in a large, white, serif font. The background is a soft-focus photograph of a dandelion seed head and other flowers in a field.

frühling/sommer  
*printemps/été* 2017

Schweizerischer Verein für Epilepsie  
Association suisse de l'Epilepsie  
Associazione svizzera per l'Epilessia

## Liebe Leserin, lieber Leser

Epilepsie als Schatzsuche erleben, Tiere als therapeutische Begleiter, ein Blick hinter die Kulissen des Fernsehstudios – in diesem Halbjahr wartet ein vielseitiges Programm auf Sie.

Zum ersten Mal haben wir dieses gebündelt in dieser Broschüre, in der Sie sämtliche Veranstaltungen der Deutschschweiz und der Romandie finden.

Wir wünschen Ihnen viel Spass beim Schmökern und freuen uns, Sie an den Anlässen wiederzusehen!

Herzlich  
Dominique Meier, Geschäftsführerin



## Chère lectrice, cher lecteur,

*Viser la médaille d'or malgré l'épilepsie, thérapie par le cheval, maladie dans la fratrie – seront autant de thèmes traités durant la prochaine demie-année. Un programme diversifié vous attend !*

*Une première pour Epi-Suisse, assembler toutes nos manifestations en Suisse romande et en Suisse alémanique dans un même programme.*

*Nous vous souhaitons un bon divertissement en découvrant le programme et nous nous réjouissons d'avance de vous rencontrer lors de nos manifestations!*

Meilleures salutations  
Dominique Meier, directrice

## vorträge & tagungen

5  
EPILEPSIE AB 60 JAHREN  
TIERGESTÜTZTE INTERVENTIONEN  
BEI KINDERN MIT EPILEPSIE

6  
MEIN KIND WIRD ERWACHSEN  
DIE WIRKUNG VON  
ANTIEPILEPTIKA VERSTEHEN

7  
EPILEPSIE-DIAGNOSTIK 2017

## schulungen

10  
ALLTAG MIT EPILEPSIE IN FAMILIEN  
DEN TEDDY GESUND PFLEGEN

11  
CRASHKURS EPILEPSIE FÜR LAGERLEITENDE

## ferien & freizeit

13  
AUSFLUG SCHWEIZER FERNSEHEN  
CLOWN, MUSIK UND PANTOMIME -  
DIE ANDERE ART ZU KOMMUNIZIEREN

14  
FERIENWOCHE FÜR JUGENDLICHE

15  
FERIENWOCHE FÜR KINDER

16  
FERIENWOCHE FÜR ERWACHSENE



## conférences

5

6

7

*QUELLE PLACE POUR LA MALADIE  
DANS LA FRATRIE?*

8

*THÉRAPIE AVEC LE CHEVAL, BIEN PLUS QU'UN  
COMPAGNON, UNE OREILLE ATTENTIVE!*

*EPILEPSIES ET ÉMOTIONS*



## formations

10

11

*QUESTIONS-RÉPONSES, VIVRE AVEC L'ÉPILEPSIE*



## vacances & loisir

13

14

*SEMAINE DE VACANCES POUR JEUNES*

15

*CAMPS DE VACANCES POUR ENFANTS*

16

*SEMAINE DE VACANCES POUR ADULTES*

17

*SORTIE «ATTEINT D'ÉPILEPSIE,  
OBJECTIF MÉDAILLE D'OR!»*

*SORTIE «PIQUE-NIQUE DÉTENTE,  
SE RETROUVER POUR MIEUX AVANCER»*

vorträge & tagungen



conférences

## EPILEPSIE AB 60 JAHREN

Etwa ein Drittel der Epilepsien treten erstmals jenseits des 60. Lebensjahrs auf. Altersepilepsie ist zudem die dritthäufigste Krankheit des Nervensystems im Alter, nach Demenz und Schlaganfall. Dr. med. Stephan Mittas informiert über die Krankheit und die Besonderheiten der Epilepsie im Alter.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene, Angehörige, Fachpersonen, Interessierte
<b>DATUM</b>	Donnerstag, 19. Januar 2017, 18.30 Uhr
<b>ORT</b>	Stiftung Brändi, AWB Horw, Restaurant RubINETTE, Brändistrasse 31, 6048 Horw LU
<b>KOSTEN</b>	freier Eintritt
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Der Anlass findet in Kooperation mit der Schweizerischen Epilepsie-Liga statt. Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## TIERGESTÜTZTE INTERVENTIONEN BEI KINDERN MIT EPILEPSIE

Motorische, kognitive oder soziale Fähigkeiten verbessern durch den Einsatz von Tieren. Die Fachfrau für tiergestützte Pädagogik Eva Sozzi gibt einen Überblick über die Möglichkeiten und Grenzen von tiergestützten Interventionen. Anschliessend berichtet Evelyn Nielsen, Mutter eines epilepsiebetreffenden Sohnes, von ihren positiven Erfahrungen mit einem „Epilepsie-Hund“ in der Familie.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene, Angehörige, Fachpersonen, Interessierte
<b>DATUM</b>	Dienstag, 21. März 2017, 18.30 Uhr
<b>ORT</b>	Kongresshaus Liebestrasse, Liebestrasse 3, 8400 Winterthur
<b>KOSTEN</b>	freier Eintritt
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Der Anlass findet in Zusammenarbeit mit dem Verein EpiDogs for Kids statt. Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## MEIN KIND WIRD ERWACHSEN

Für Eltern eines Kindes mit Epilepsie und einer geistigen Behinderung stellen sich viele Fragen, wenn das Kind erwachsen wird. Wie reagiere ich auf die Veränderungen des Erwachsenwerdens? Wie kann ich mein Kind am besten begleiten? Antworten darauf geben die Psychologin Susanne Fröhlich und die Neuropädiaterin Judith Kröll in ihren Referaten.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Eltern epilepsie betroffener Kinder, Epilepsie betroffene, Angehörige, Interessierte
<b>DATUM</b>	Montag, 3. April 2017, 18.30 Uhr
<b>ORT</b>	Sorell Hotel Aarauerhof, Bahnhofplatz 2, Aarau
<b>KOSTEN</b>	freier Eintritt
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Der Anlass findet in Zusammenarbeit mit der Vereinigung Dravet Syndrom Schweiz statt. Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## DIE WIRKUNG VON ANTIPILEPTIKA VERSTEHEN

Wie wirken Antiepileptika? Wie gehe ich mit den Nebenwirkungen um? Woran arbeitet die Forschung? Und welche Behandlungsmöglichkeiten ergeben sich durch die alternative Medizin? Diese Fragen beschäftigt viele Menschen mit Epilepsie und ihre Angehörigen. Der Neurologe Thomas Grunwald gibt in seinem Vortrag einen Einblick in die Wirkung und therapeutische Anwendung von Medikamenten bei Epilepsie-Patienten.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsie betroffene, Angehörige, Fachpersonen, Interessierte
<b>DATUM</b>	Dienstag, 16. Mai 2017, 18.30 Uhr
<b>ORT</b>	Bahnhofbuffet Olten, 4600 Olten
<b>KOSTEN</b>	freier Eintritt
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Der Anlass findet in Kooperation mit der Schweizerischen Epilepsie-Liga statt. Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## EPILEPSIE-DIAGNOSTIK 2017

Epilepsie diagnostizieren und Anfälle vorhersagen – mit diesen Themen befasst sich diese Publikumsveranstaltung. Die Referenten Ian Mothersill und Prof. Dr. med. Hans-Jürgen Huppertz klären Fragen rund um den Einsatz und die Dauer von EEG- und MRI-Untersuchungen. Beide Referenten stammen von der Schweizerischen Epilepsie-Klinik an der Klinik Lengg. Prof. Dr. rer. nat. Klaus Lehnertz von der Bonner Universitätsklinik für Epileptologie referiert zum Thema „Epi-Apps 2017: Werden Smartphones Anfälle erkennen und vorhersagen können“.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsie betroffene, Angehörige, Fachpersonen, Interessierte
<b>DATUM</b>	Donnerstag, 1. Juni 2017, 19.30 Uhr
<b>ORT</b>	Klinik Lengg, Bleulerstrasse 60, 8008 Zürich, Gründerhaus, Park-Saal
<b>KOSTEN</b>	freier Eintritt
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Der Anlass findet in Kooperation mit der Schweizerischen Epilepsie-Liga statt. Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## QUELLE PLACE POUR LA MALADIE DANS LA FRATRIE?

*Le rôle de parent est quelque peu challengeant, la maladie au sein de la famille est un défi considérable à relever. Qu'en est-il de la fratrie quand la maladie rythme le quotidien? Autant de préoccupations qui importent d'être prises en compte pour maintenir un bon équilibre familial.*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Parents, fratrie, proches, personnes intéressées
<b>DATE</b>	Jeudi, 16 mars 2017
<b>LIEU</b>	Lausanne VD
<b>TARIF</b>	Gratuit
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	La conférence est organisé en coopération avec la Ligue contre l'Epilepsie. Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## THÉRAPIE AVEC LE CHEVAL, BIEN PLUS QU'UN COMPAGNON, UNE OREILLE ATTENTIVE!

*L'épilepsie, une souffrance existante, mais souvent difficile à exprimer! L'animal a-t-il un rôle à jouer dans la maladie? Peut-il vraiment apporter un soutien au patient atteint d'épilepsie? Thérapeutes spécialisées avec le cheval, Mme Sandra Theubet et Mme Nadia Knuchel nous expliqueront les bénéfices d'un contact avec l'animal et du travail avec le cheval. Vous aurez la possibilité de passer un moment aux côtés du cheval et d'expérimenter leur approche.*

**GROUPE CIBLE** Parents et enfants atteints d'épilepsie

**DATE** Jeudi, 5 octobre 2017

**LIEU** L'Isle VD

**TARIF** Gratuit

**INFO/INSCRIPTION** La conférence est organisé en coopération avec la Ligue contre l'Epilepsie. Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)

## EPILEPSIES ET ÉMOTIONS

*Conférence publique avec le programme: „Crise et épilepsie: de quoi parle-t-on?“ de Prof. Philippe Ryvlin, CHUV, Lausanne, et „Epilepsie et soins psychiatriques“ de Dr. Joao Flores Alves dos Santos, Centre neuchâtelois de Psychiatrie. En suite un apéro vous est offert.*

**GROUPE CIBLE** Personnes atteintes d'épilepsie et leurs proches, personnes inéressées

**DATE** Jeudi, 16 mars 2017, 19.30h

**LIEU** Hôpital Pourtales, Auditoire, 4ème étage, Rue de la Maladière 45, Neuchâtel

**TARIF** Gratuit

**INFO/INSCRIPTION** La conférence est organisé en coopération avec la Ligue contre l'Epilepsie. Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)

schulungen



formations

## ALLTAG MIT EPILEPSIE IN FAMILIEN

In diesem Kurs lernen Eltern und epilepsiebetreffene Kinder sowie ihre Geschwister in getrennten Kursen die Krankheit Epilepsie kennen. Ein Neurologe und eine Psychologin leiten den Elternkurs und erläutern Anfallsformen, Ursachen und Bewältigung der Epilepsie. Im Kinderkurs gehen die Mädchen und Buben auf eine Seefahrt und entdecken die Krankheit auf dieser Reise spielerisch. Der Kurs basiert auf dem Schulungsprogramm „famoses“.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Kinder, Eltern, Geschwisterkinder
<b>DATUM</b>	Donnerstag+Freitag, 11.+12. Mai 2017
<b>ORT</b>	Seminarhotel Möschberg, Grossehöchstetten, BE
<b>KOSTEN</b>	Mitglieder: Erwachsene CHF 160.-, Kinder CHF 80.- Nichtmitglieder: Zuschlag von CHF 50.- pro Familie inkl. Übernachtung/Vollpension
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## DEN TEDDY GESUND PFLEGEN

Teddy muss ins Krankenhaus. In Der Teddy-Klinik behandeln Mädchen und Buben ihre kleinen Plüschtiere und bauen so Ängste vor dem Krankenhausaufenthalt ab. In einem Parcours besuchen die kleinen Besucherinnen und Besucher mit ihren Kuscheltieren verschiedene Stationen. Von der Anmeldung geht es zum fantasiegeladenen Arztgespräch und weiter zum Röntgenapparat. Danach werden die Plüschtiere narkotisiert und operiert. Je nach Diagnose erhalten sie im Anschluss Beinschienen, Verbände, Spritzen oder Pflaster

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Kinder und ihre Geschwister, Angehörige
<b>DATUM</b>	Mittwoch, 7. Juni 2017, 14 bis 16.30 Uhr
<b>ORT</b>	Stadtspital Waid, Tièchestrass 99, 8037 Zürich
<b>KOSTEN</b>	Kinder: CHF 5.- / Erwachsene: CHF 10.- (Eintritt inkl. Zvieri)
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## CRASHKURS EPILEPSIE FÜR LAGERLEITENDE

Was passiert im Hirn bei einem epileptischen Anfall und wie verhält man sich richtig bei einem epileptischen Anfall? Ab wann gibt man das Notfallmedikament? Wann ist es notwendig die Ambulanz zu alarmieren? Welches sind anfallsauslösende Faktoren? Welche Grundregeln für Menschen mit Epilepsie müssen in einer Ferienwoche besonders beachtet werden? Was sollte bei der Programmgestaltung berücksichtigt werden? Diese und weitere Themen werden im Workshop Crashkurs besprochen.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Lagerleitende und Interessierte
<b>DATUM</b>	Donnerstag, 22. Juni 2017, 14 bis 16 Uhr
<b>ORT</b>	Klinik Lengg, Bleulerstrasse 60, 8008 Zürich
<b>KOSTEN</b>	Lagerleitende: freier Eintritt
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## QUESTIONS-RÉPONSES, VIVRE AVEC L'ÉPILEPSIE

*Des questions laissées sans réponse? Nous vous invitons à participer à notre soirée Questions-Réponses, vivre avec l'épilepsie afin de vous permettre d'éclaircir certains sujets incompris. N'ayant pas toujours la possibilité de développer certains sujets en consultation, nous vous offrons la possibilité de revoir certaines questions. La participation de différents intervenants de la santé permettra de détailler les questions traitées, tant sur le plan médical, que psycho-social.*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Adultes atteints d'épilepsie et proches
<b>DATE</b>	Jeudi, 23 mars 2017
<b>LIEU</b>	Lausanne VD
<b>TARIF</b>	Gratuit
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	La conférence est organisée en coopération avec la Ligue contre l'Épilepsie. Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

ferien & freizeit



vacances & loisirs

## AUSFLUG SCHWEIZER FERNSEHEN

Wie wird Fernsehen gemacht? Möchten Sie einen persönlichen Blick hinter die Kulissen vom SRF werfen? Vielleicht ein prominentes Fernsehgesicht erblicken? Nach einem Mittagessen im Selbstbedienungsrestaurant des Schweizer Fernsehens ermöglichen wir Ihnen eine 1 ½ h Führung durch das Schweizer Fernsehen. Erleben Sie neuartige spannende Einblicke in die Studios, in die Technik, die Requisiten und die Werkstatt.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Kinder ab 9 Jahren und ihre Familien, betroffene Erwachsene und Angehörige
<b>DATUM</b>	Samstag, 28. Januar 2017, 12 bis 15 Uhr
<b>ORT</b>	SRF, Fernsehstrasse 1-4, 8052 Zürich
<b>KOSTEN</b>	Mittagessen & Reisespesen auf eigene Kosten / freier Eintritt für Studioführung
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## CLOWN, MUSIK UND PANTOMIME – DIE ANDERE ART ZU KOMMUNIZIEREN

Gemeinsam mit anderen Familien einen Tag voller Musik erleben, dem Clown begegnen und sein Umgang mit Gegenständen kennenlernen, ohne Worte kommunizieren, Pantomime und Masken ausprobieren und zum Schluss eine kleine Aufführung schaffen. Dieser Familienplauschtag bringt Teilnehmende zum Lachen und zum Staunen.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Kinder und ihre Geschwister und Eltern
<b>DATUM</b>	Samstag, 1. April 2017, 9.30 bis 15.30 Uhr
<b>ORT</b>	Kirchgemeindehaus Markus, Tellstrasse 35, 3014 Bern
<b>KOSTEN</b>	Mittagessen auf eigene Kosten Workshop mit Theaterpädagogin Karin B. Friedli kostenlos
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## FERIENWOCHE FÜR JUGENDLICHE

Spiel, Sport und Spass - In Klosters erwartet die Jugendlichen eine abwechslungsreiche Ferienwoche mit vielen Aktivitäten drinnen und draussen. Sie üben diverse Ballsportarten aus, spielen Badminton und Tennis. Mit den Pferden gehen sie auf eine Erkundungstour und erleben die Umgebung reitend von oben. Und an der Kletterwand drinnen entdecken sie die Faszination des Kletterns. Zudem lädt die Umgebung zu Ausflügen in die Bergwelt.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Jugendliche (16 bis 25 Jahre)
<b>DATUM</b>	15. bis 22. April 2017
<b>ORT</b>	Ferienhaus Bim Lerch, Klosters GR
<b>KOSTEN</b>	Mitglieder: CHF 450.- / Nichtmitglieder CHF 500.- inkl. Vollpension & Aktivitäten
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## SEMAINE DE VACANCES POUR JEUNES

*Jeux, sport et fun - à Klosters, nous nous entraînerons à différents sports de ballon, jouerons au badminton et au tennis pendant la semaine de vacances pour jeunes. Nous partirons explorer les environs à cheval et découvrirons le paysage du haut de nos montures. Et le mur d'escalade en salle nous permettra de nous familiariser avec la fascination de la grimpe. Les alentours de Klosters/Davos invitent à des excursions dans un superbe décor montagneux.*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Pour jeunes de 16 à 25 ans atteints d'épilepsie
<b>DATE</b>	15 au 22 avril 2017
<b>LIEU</b>	Ferienhaus Bim Lerch, Klosters GR
<b>TARIF</b>	membres: CHF 450.- / autres: CHF 500.- (pension complète)
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## FERIENWOCHE FÜR KINDER

Spannende Aktivitäten, Bewegung, Spielen und Basteln - in den Ferienwochen für epilepsiebetreffene Kinder sind unvergessliche Stunden garantiert. Insgesamt führt Epi-Suisse im Sommer in Stalden OW und Herbst in Hallau SH drei Ferienwochen durch.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Kinder (6 bis 16-jährig) und ihre Geschwister
<b>DATEN</b>	29. Juli bis 5. August 2017 · 5. August bis 12. August 2017 · 29. Juli bis 12. August 2017 · 7. bis 14. Oktober 2017
<b>ORT</b>	Kurs- und Ferienhaus Sommerau, Stalden OW (Juli /August) Berghof Hallau, Hallau SH (Oktober)
<b>KOSTEN</b>	Pro Woche CHF 380.- (Geschwisterkind CHF 250.-) Zwei Wochen: CHF 700.- (Geschwisterkind CHF 470.-) inkl. Vollpension & Aktivitäten
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## CAMPS DE VACANCES POUR ENFANTS

*Dans de confortables maisons de vacances, les enfants partageront une, voire deux semaines riches en découvertes et en divertissement avec de l'exercice physique, des jeux et du bricolage. Des heures inoubliables en compagnie d'autres enfants sont garanties en été à Stalden (OW) et en automne à Hallau (SH).*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Pour enfants atteints d'épilepsie de 6 à 16 ans et leurs frères et sœurs.
<b>DATE</b>	29 juillet au 5 août 2017 · 5 août au 12 août 2017 · 29 juillet au 12 août 2017 · 7 au 14 octobre 2017
<b>LIEU</b>	Kurs- und Ferienhaus Sommerau, Stalden OW (juillet/août) Berghof Hallau, Hallau SH (octobre)
<b>TARIF</b>	Par semaine: CHF 380.- (soeur ou frère CHF 250.-) deux semaines: CHF 700.- (soeur ou frère CHF 470.-)
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>



## FERIENWOCHE FÜR ERWACHSENE

Für alle Personen, welche gerne die Natur entdecken und sich gerne draussen bewegen, ist diese Woche perfekt. Mitten in der eindrucksvollen Leventina im Tessin mit ihren Seitentälern sind die Möglichkeiten zum Wandern und Spazieren fast unbegrenzt. Und hie und da lädt auch ein gemütliches Grotto zum Einkehren ein. Das grosse und gepflegte Ostello ist Teil einer historischen Klosteranlage. Dank der zentralen Lage in Faïdo und guten Erreichung an die öffentlichen Verkehrsmittel sind Ausflüge bequem.

<b>ZIELGRUPPE</b>	Epilepsiebetreffene Erwachsene und Angehörige
<b>DATUM</b>	3. bis 9. September 2017
<b>ORT</b>	Ostello Cappuccini, Faïdo TI
<b>KOSTEN</b>	Mitglieder: CHF 440.- / Nichtmitglieder: CHF 490.- inkl. Halbpension & begleitete Aktivitäten
<b>INFO/ANMELDUNG</b>	Anmeldung und weitere Informationen auf <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## SEMAINE DE VACANCES POUR ADULTES

*Cette semaine est parfaite pour toutes les personnes qui aiment explorer la nature et apprécient les activités de plein air. Au milieu de la somptueuse Léventine et de ses vallées latérales, les possibilités de promenades et de randonnées sont presque illimitées. Ici et là, un accueillant grotto invite à faire une petite halte. Le grand ostello soigné fait partie d'un monastère historique. Grâce à l'emplacement central à Faïdo et à l'excellente desserte par les transports publics, il est facile de partir en excursion.*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Personnes adultes atteintes d'épilepsie et leurs proches.
<b>DATE</b>	3 au 9 septembre 2017
<b>LIEU</b>	Ostello Cappuccini, Faïdo TI
<b>TARIF</b>	Membres: CHF 440.- / Autres: CHF 490.- (incl. demi-pension et activités)
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## SORTIE «ATTEINT D'ÉPILEPSIE, OBJECTIF MÉDAILLE D'OR!»

*Entre mythes et réalité, le diagnostique peut tout faire basculer. Il est parfois difficile de se projeter dans l'avenir quand le présent semble un marathon. Le sport, parfois déconseillé par manque d'informations, est un atout pour la gestion de l'épilepsie. Ancienne championne olympique, Marion Clignet nous partagera ses luttes, ses craintes, et sa détermination à pratiquer un sport de haut niveau malgré l'épilepsie dont elle souffre. Appuyée par un Médecin du sport, il nous apportera une partie plus théorique sur les bienfaits du sport sur l'épilepsie.*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Famille et personnes adultes atteintes d'épilepsie et leurs proches.
<b>DATE</b>	Samedi, 14 janvier 2017
<b>LIEU</b>	Lausanne VD
<b>TARIF</b>	Membres: Forfait adulte CHF 35.-, Forfait enfant CHF 15.- Non membres: Forfait adulte CHF 55.-, Forfait enfant CHF 25.-
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## SORTIE «PIQUE-NIQUE DÉTENTE, SE RETROUVER POUR MIEUX AVANCER»

*Rien de tel qu'un pique-nique pour entamer l'été et finir en beauté notre saison des groupes d'entraide. Une occasion de partager, échanger sur nos activités, nos fonctionnements et nos besoins pour la nouvelle saison 2017. Un cadre idéal pour petits et grands, nous profiterons des jeux pour les enfants et du coin pique-nique pour s'installer et papoter.*

<b>GROUPE CIBLE</b>	Parents et enfants atteints d'épilepsie
<b>DATE</b>	Samedi, 3 juin 2017
<b>LIEU</b>	Bougy-Villars, VD
<b>TARIF</b>	Gratuit
<b>INFO/INSCRIPTION</b>	Pour de plus amples informations et pour s'inscrire : <a href="http://www.epi-suisse.ch">www.epi-suisse.ch</a>

## Ausblick

Im zweiten Halbjahr 2017 warten weitere spannende Veranstaltungen auf Sie. Reservieren Sie sich schon heute das Datum.

### 23./24. September 2017

Erholungswochenende für Frauen, Herzberg (AG)

### 6. Oktober 2017

Theateraufführung „Steile Welle“ zum Tag der Epilepsie, Zürich

### 14. und 21. Oktober 2017

Leben mit Epilepsie – ein Kurs für erwachsene Betroffene und Angehörige, Zürich

### 4. November 2017

Patiententag „Epilepsie – eine unsichtbare Krankheit“, Zürich

Weitere Informationen zu diesen Anlässen finden Sie auf unserer Website unter [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch) > Veranstaltungen

## Perspectives

*En 2017, nous avons plusieurs manifestations pour vous. N'hésitez pas et réservez les dates:*

### 9 et 16 septembre 2017

*Education thérapeutique du patient, Beaulieu*

*Vous trouvez plusieurs informations sur le site de web [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)*

## Anmeldungen

Zu allen Veranstaltungen finden Sie detaillierte Informationen über die Referenten, das Programm, die Anreise und allfällige Teilnahmebedingungen auf unserer Website unter [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch).

Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung entgegen:

- Online unter [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)
- Telefonisch unter 043 488 68 80
- per Mail über [info@epi-suisse.ch](mailto:info@epi-suisse.ch)

Für Fragen und Auskünfte sind wir gerne für Sie da. Wir freuen uns auf Sie!

epi suisse

Epi-Suisse  
Seefeldstrasse 84  
8008 Zürich  
043 488 68 80  
[info@epi-suisse.ch](mailto:info@epi-suisse.ch)  
[www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)

## Inscriptions

*Vous trouverez des informations détaillées concernant les intervenants, le programme, le transport et les conditions de participation sur notre site web [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch).*

*Au plaisir de recevoir votre inscription:*

- en ligne sur [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)
- par téléphone au 021 729 16 85
- par e-mail sur [info@epi-suisseromande.ch](mailto:info@epi-suisseromande.ch)

*Nous nous rendons disponibles pour tous renseignements ou questions supplémentaires. Nous nous réjouissons de vous compter parmi nous!*

epi suisse

Epi-Suisse  
Avenue de Beaulieu 9  
1004 Lausanne  
021 729 16 85  
[info@epi-suisseromande.ch](mailto:info@epi-suisseromande.ch)  
[www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)

## Unser Partner

Einige Veranstaltungen führt Epi-Suisse in Kooperation mit der Fachorganisation Schweizerische Epilepsie-Liga durch.

Wir danken für die gute Zusammenarbeit!



## Notre partenaire

*Nous organisons quelques manifestations en coopération avec la Ligue contre l'Epilepsie.*

*Nous remercions pour la bonne collaboration!*



Wir unterstützen Sie mit unseren Dienstleistungen in den folgenden Bereichen:

**Alltag · Schule · Familie · Freizeit · Beruf · Partnerschaft**

*Nous vous supportons avec nos nombreuses prestations dans les réseaux:*

**Quotidien · Ecole · Famille · Loisir · Profession · Partenariat**

## BERATEN & INFORMIEREN

- Kurzberatung
- Sozialberatung (Klinik Lengg)
- Mediathek
- Information

## LERNEN & VERSTEHEN

- Schulungen
- Kurse
- Vorträge
- Interventionen in Schulen

## FERIEN & FREIZEIT

- Ferienwochen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- Freizeitkurse
- Exkursionen

## UNTERSTÜTZEN & AUSTAUSCHEN

- Selbsthilfegruppen
- Informeller Austausch

## ENTLASTEN & BEGLEITEN

- Kinderbetreuung in Familien



## CONSEILLER & INFORMER

- *bref conseil*
- *conseil social*
- *médiathèque*
- *informations et brochures*



## APPRENDRE & COMPRENDRE

- *formations*
- *cours*
- *conférences*
- *interventions à l'école*



## VACANCES & LOISIRS

- *vacances/camps pour enfants, jeunes et adultes*
- *journées loisirs*
- *excursions et sorties*



## SUPPORT & ÉCHANGE

- *groupes d'entraide*
- *échanges informels entre personnes concernées*



## SOULAGER & ACCOMPAGNER

- *garde d'enfant dans les familles*

Weitere Informationen über unsere Dienstleistungen erhalten Sie unter

**043 488 68 80**

[info@epi-suisse.ch](mailto:info@epi-suisse.ch) · [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)

*Pour plus d'informations sur nos prestations:*

**021 729 16 85**

[info@epi-suisseromande.ch](mailto:info@epi-suisseromande.ch) · [www.epi-suisse.ch](http://www.epi-suisse.ch)